



MONUMENTA  
GERMANIAE  
HISTORICA

SCRIPTORES

TOMUS XXXIII, 1

Frutolfi Chronicon

Digitale Vorab-Edition  
MMXXI

DIE WELTCHRONIK  
FRUTOLFS VON  
MICHELSBERG

NACH VORARBEITEN VON  
IRENE SCHMALE-OTT (†),  
FRANZ-JOSEF SCHMALE (†)

SOWIE  
CHRISTIAN LOHMER

HERAUSGEGEBEN VON  
MARTINA HARTMANN  
UND  
BENEDIKT MARXREITER

UNTER MITARBEIT VON  
IOANNA GEORGIU  
UND HORST LÖSSLEIN

DIGITALE VORAB-EDITION  
2021

© 2021 Monumenta Germaniae Historica, München  
Alle Rechte vorbehalten  
Satz: Clemens Radl, MGH  
Satzlauf: 2021-01-28T08:54



*Da eine komplette Präsentation der umfangreichen Chronik Frutolfs noch einige Zeit dauern wird, sollen hier zunächst die Teile des Werkes zum 11. Jahrhundert, beginnend mit dem Regierungsantritt Heinrichs II., präsentiert werden.*

*Zu den Handschriften und ihren Siglen:*

*J = Jena, Thüringer Landes- und Universitätsbibliothek, Ms. Bos. q. 19, das Autograph Frutolfs, ist der wichtigste Überlieferungsträger, der allerdings mehrere Lagenverluste aufweist, sodass weitere Abschriften für die Textherstellung herangezogen werden mussten:*

*Der Text basiert auf J als Leithandschrift, Varianten der Handschriften*

*K = Karlsruhe, Badische Landesbibliothek 504*

*P = Prag, Nationalmuseum, XVII D. 15*

*W = Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Ms. 413*

*werden in der Regel nicht verzeichnet, außer bei Blattverlust in J. In diesem Fall folgt der Obertext K, wo der Text der Frutolf-Chronik ab den Anni Heinrici quarti von fol. 187r an überliefert ist, da K die früheste Abschrift der Frutolf-Chronik darstellt und noch vor den Eingriffen in J angefertigt wurde. Die Varianten aus P und W werden in diesem Fall zusätzlich aufgenommen; d.h. konkret werden Wortumstellungen, abweichende Schreibweise von Namen und Wortauslassungen im Apparat vermerkt. Nicht aufgenommen werden kleinere orthographische Abweichungen.*

*Fehlt der Text auch in K, wurde P der Vorzug gegenüber W gegeben.*

*Bei redaktionellen Eingriffen in J, bei denen unklar ist, ob sie von Frutolf selbst oder einem späteren Redaktor stammen, wird der Obertext in Spaltenatz dargestellt, wenn Wörter verändert oder hinzugefügt wurden. Dies gilt insbesondere für die Eingriffe an den finalen Jahresberichten zu 1098/1099. Redaktionelle Tilgungen werden im Variantenapparat verzeichnet.*

*Näheres zu den Handschriften bei Benedikt MARXREITER, Die Anonymen Frutolf-Forsetzungen bis 1101 und 1106 (Stand 2018) S. XXII ff. (Vorab-Edition unter: [MGH Digitale Vorab-Edition](https://www.mgh.de/de/die-mgh/editionsprojekte/bamberger-</a></i></p></div><div data-bbox=)*

*weltchronistik)*

*und bei Thomas J. H. MCCARTHY, The continuations of Frutolf of Michelsberg's Chronicle (MGH Schriften 74, 2018) S. 122 ff.*

*Link zum Autograph Frutolfs:*

*[https://collections.thulb.uni-jena.de/receive/HisBest\\_cbu\\_00028550](https://collections.thulb.uni-jena.de/receive/HisBest_cbu_00028550)*

*Stand: Januar 2021*

Anni<sup>a</sup> Heinrici secundi<sup>a</sup>

I ANNO DOMINICÆ INCARNATIONIS MILLESIMO I., AB  
URBE AUTEM condita MDCCLII., HEINRICUS<sup>1</sup> secundus, primum  
dux Baioarię, deinde Ottone tercio absque filiis defuncto in regni proventus  
culmine LXXXIII. loco ab Augusto regnum accepit et annos XXIII ac  
5 menses V regnavit<sup>2</sup>, XII annos sub nomine regis, XI dignitate et nomine  
imperatoris<sup>3</sup>. Hic in regni sede sublimatus, cum Heinricum<sup>4</sup> marchionem  
aliosque in inicio regni sui sibi resistentes superasset, Italiam et Boemiam<sup>5</sup>  
ac Blizlaum<sup>6</sup> cum omni gente Sclavorum<sup>7</sup> subiugasset, data sibi requie a  
10 domino considerans se filios non habiturum, quippe qui, ut multi testantur,  
consortem regni Cunigundam<sup>8</sup> nunquam cognovit, sed ut sororem dilexit,  
dominum, bonorum omnium datorem, habere delegit heredem sextoque  
regni sui anno sapienti consilio episcopatum<sup>b9</sup> Babenberg<sup>c10</sup> in<sup>c</sup> honore  
sancti Petri sanctique Georgii constituit<sup>11</sup> locumque ipsum prediorum  
15 divitiis et omni ornatus decore, ut inpresentiarum cernitur, copiosissime

a-a) am Rand in roter Tinte J.      b) korr. J.      c-c) korr. J.

1) Frutolf folgt hier nicht, wie BLOCH, Michelsberger Urkunden S. 650 ff., vermutete, einer falsch datierenden Weihenotiz des Michelsberger Klosters, sondern der falschen Chronologie des Chronicon Wirziburgense (ed. WAITZ S. 29, Z. 55), das den Tod Kaiser Ottos III. (23./24. Januar 1002) und den Amtsantritt Heinrichs II. (7. Juni 1002; vgl. Reg. Imp. II,4 Nr. 1483yy) auf das Jahr 1001 verlegt hat. – Heinrich II. (Herzog von Baiern 995–1004 und 1009–1017; römisch-deutscher König 1002–1024, Kaiser ab 1012). 2) Heinrich II. regierte 23 Jahre und nicht fünf, sondern zwei Monate, wie im Chronicon Wirziburgense (ed. WAITZ S. 29, Z. 55) auch korrekt steht. 3) Vgl. zur Kaiserkrönung Heinrichs II. am 14. Februar 1014 Reg. Imp. II,4 Nr. 1800b. 4) Chronicon Wirziburgense (ed. WAITZ S. 29, Z. 56f.). – Heinrich, Graf von Schweinfurt (980–1017) und Markgraf im Nordgau (bis 1003). 5) Böhmen. 6) Boleslaw I. Chrobry, Fürst (992–1025) und König (seit 1025) von Polen. 7) Slawen. 8) Kunigunde (\* 970/980 – † 1033) heiratete Heinrich II. zwischen Ende 997 und Mai 1000. Die Ehe blieb kinderlos, weshalb sich die Legende von der sog. Josephsehe entwickeln konnte, die schließlich auch in der Heiligsprechungsbulle Papst Innozenz' II. von 1146 an erster Stelle genannt wird; vgl. HLAWITSCHKA, Ahnen I,2 S. 198f. 9) Chronicon Wirziburgense (ed. WAITZ S. 29, Z. 59). 10) Bamberg. 11) Zur Gründung des Bistums Bamberg auf der Synode von Frankfurt am 1. November 1007 vgl. DH.II. 143; zu den Patrozinien DH.II. 144. Vgl. ferner GUTTENBERG, Regesten Nr. 14–35 S. 9–35, insb. Nr. 33, und Reg. Imp. II,4 Nr. 1645a ff.

ditavit<sup>12</sup>. In meridiana quoque parte civitatis monasterium in honore sancti Stephani protomartyris sub ordine canonico construens<sup>13</sup>, ex altera vero, hoc est aquilonari, aliud monasterium sub monachili regula in honore sancti Michahelis archangeli sanctique Benedicti abbatis constituens<sup>14</sup>/ sibi suęque civitati supra petram apostolicę firmitatis fundatę muroque et propugnaculis meritorum sancti Georgii<sup>15</sup> ceterorumque sanctorum munitę ac exornatę contra incentivos vitiorum iactatus *turrim*<sup>16</sup> *fortitudinis* in Stephano et contra refrigerantes flatus illius, qui in *aquilone*<sup>17</sup>, unde *malum omne pandetur*, sedem ponere disposuit, refugium certum in angelico preparavit presidio, ut *a*<sup>18</sup> *dextris et a sinistris iusticię armis* vallatę in nullo sufficiat insidiator prevalere. Aliis quoque sanctorum locis per regni latitudinem non minus, prout opus erat, munificentię suę impertivit largitatem quędam dilapsa iam in melius restituens quibusdamque minus subpetebant adiciens.

Regis autem frater erat Brun<sup>19</sup>, Augustensis sedis episcopus, qui felicibus fratris actibus invidens multas ei adversitatum iniurias, in quantum potuit, in-

12) *Unter den Diplomen Heinrichs II. befinden sich 65 Schenkungsurkunden für das Bistum Bamberg einschließlich des Domkapitels; vgl. GUTTENBERG, Regesten Nr. 1 ff. S. 1 ff., und Reg. Imp. II,4 Nr. 1647 ff.* 13) *Die Gründung der Kollegiatkirche St. Stephan des Klosters Michelsberg erfolgte wahrscheinlich zwischen dem 1. November 1007 und dem 29. Oktober 1009 durch Bischof Eberhard von Bamberg und nicht durch Heinrich II.; vgl. GUTTENBERG, Regesten Nr. 73 S. 37f., und WEISS, Eberhard I. S. 291.* 14) *Eine Gründungsurkunde für das Kloster Michelsberg ist nicht überliefert. Frutolfs Bericht ist die älteste Nachricht, die mit der Behauptung, das Kloster sei von Heinrich II. gegründet worden, eine Tradition begründete, die schließlich in der Fälschung von Schenkungsurkunden Heinrichs II. (DDH.II. 522, 523) gipfelte. In Wirklichkeit war das Kloster ebenfalls eine Gründung Bischof Eberhards; vgl. GUTTENBERG, Regesten Nr. 119 S. 58f., und WEISS, Eberhard I. S. 291 mit Anm. 60 sowie DERS., Kloster Michelsberg S. 228f. Gründungsjahr ist 1015; siehe dazu unten den Jahresbericht zu 1021.* 15) *Der Bamberger Dom hat das Georgs-Patrozinium.* 16) *Ps. 60, 4.* 17) *Ier. 1, 14; vgl. zu dieser Stelle auch WEISS, Kloster Michelsberg S. 228.* 18) *2. Cor. 6,7.* 19) *Bruno, Bischof von Augsburg (1006–1029); vgl. VOLKERT/ZOEPFL, Regesten Nr. 217–262 S. 125–151.*

ferebat<sup>20</sup> et, ubi per se non poterat, inferentibus se adiungebat vel alios ad inferendas exhortando stimulos eis incitationis subigebat. Cui frater non solum talionem non reddidit, verum etiam fraterna instructus dilectione<sup>21</sup> omnia dissimulando et patienter sustinendo illum *bono*<sup>22</sup> *vincere* satagebat. Horum  
 5 sororem, bonę memorię feminam Giselam<sup>d23</sup>, rex Ungariorum, qui Stephanus<sup>24</sup> dicebatur, in coniugium expetivit, sed eum ducere non promeruit, donec se Christianę religionis rudimenta et sacri baptismatis sacramenta cum omni  
 10 gente sua suscepturum promisit<sup>25</sup>. Quam pollicitationem, ubi rebus perfecit, religiosus deoque devotus postea in executione bonorum operum permansit, quod divina pietas post mortem eius evidentibus indiciis ad sepulturam eius  
 factis signorum miraculis demonstravit<sup>26</sup>.

Rex autem Henricus post/quam bonę opinionis odorem longe lateque redolere fecerat locumque sibi dilectum<sup>27</sup> cum ceteris monasteriis ditando et ornando et excolendo ad perfectum adduxerat, divina vocatione *viam*<sup>28</sup> *uni-*

Waitz S. 193

d) ohne Verweiszeichen am Rand nachgetragen J.

20) 1003 war Bruno am Aufstand des Markgrafen Heinrich von Schweinfurt beteiligt (vgl. VOLKERT/ZOEPFL, *Regesten* Nr. 217d S. 126f., und *Reg. Imp.* II,4 Nr. 1539a sowie 1543a–1547e); trotz der Versöhnung im Jahre 1004 muss ein latenter Gegensatz geblieben sein, denn 1024 wurde Bruno von Heinrich II. in die Verbannung geschickt; vgl. VOLKERT/ZOEPFL, *Regesten* Nr. 237 und 241 S. 138f., sowie *Reg. Imp.* II,4 Nr. 2054b. Vom gestörten Verhältnis Brunos zu Heinrich berichtet Wipo, *Gesta Chuonradi* c. 1 (ed. BRESLAU S. 10f.) und vom Widerstand Brunos gegen die Erhebung seines Bruders zum König erfahren wir durch Lampert von Hersfeld, *Annales ad a. 1004* (ed. HOLDER-EGGER S. 50). 21) Vgl. 1. Cor. 13,4 und 7. 22) Rom. 12,21. 23) Gisela, Schwester Heinrichs II. und Brunos von Augsburg, heiratete zwischen 997 und 1000 den späteren König Stephan I. von Ungarn (1000/1001–1038); vgl. HLAWITSCHKA, *Ahnen* I,2 S. 165. 24) Stephan I., König von Ungarn (1000/01–1038). 25) Von dieser ausdrücklichen Bedingung, die die bereits im Kloster lebende Gisela gestellt haben soll, wissen die älteren Quellen nichts; vgl. BUCHHOLZ, *Ekkehard* S. 26. 26) Stephan wurde am 20. August 1083 auf Betreiben seines Nachfolgers Ladislaus heiliggesprochen; vgl. dazu und zu den Wundern die *Vita (maior) Stephani regis Ungariae* (ed. WATTENBACH S. 240f.). 27) Bamberg. 28) 3. Reg. 2,2.

*verse carnis ingressus deo reddidit animam feliciter, ut credimus, III<sup>29</sup>. Idus Iulii, anno regni sui XXIII., imperii autem XI., vite vero LII<sup>30</sup>., sepultusque*  
 J 171r *est Babenberg in episcopio a se facto in sancti Petri apostoli monasterio. /*

II<sup>e</sup> ANNO DOMINI MILLESIMO II. *Heinricus<sup>31</sup> rex Heinricum<sup>32</sup> marchionem et alios sibi resistentes<sup>33</sup> cum exercitu petit.* 5

III INDICTIO<sup>f</sup> I.<sup>f</sup> ANNO DOMINI MILLESIMO III. *Heinricus<sup>34</sup> rex Italiam, Boemiam<sup>35</sup>, Bolizlaum<sup>36</sup> ducem cum omni Sclavorum<sup>37</sup> gente subiugavit<sup>38</sup>.*

IIII ANNO DOMINI MILLESIMO IIII. *Fames<sup>39</sup> magna facta est.*

V ANNO DOMINI MILLESIMO V. 10

VI<sup>h</sup> ANNO DOMINI MILLESIMO VI. *Episcopium<sup>40</sup> Babenberg a*

e) darunter Olympiadenstrich getilgt J. f-f) am Rand in roter Tinte J. g) B- korr. aus P- J. h) darunter Olympiadenstrich J.

29) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 5f.). Anno – LII: Ergänzung zum Epitaph Heinrichs auf der Grabplatte seines Vaters Heinrichs des Zänkers zu Regensburg (vgl. STRECKER, *MGH Poetae* 5,1–2 S. 285f. Anm. 4); vgl. dazu ausführlich HLAWITSCHKA, *Abnen*, II,1 S. 163f., denn aus diesen Angaben ergibt sich für Heinrich das Geburtsjahr 973, während Thietmar von Merseburg in seiner Chronik und im Nekrolog von Merseburg in eigenhändigem Nachtrag bzw. Eintrag den 6. Mai 978 als Geburtstag Heinrichs nennt. 30) Heinrich II. starb am 13. Juli 1024 in der Pfalz Grone und wurde auf seinen Wunsch im Bamberger Dom bestattet, wobei das Datum der Bestattung nicht überliefert ist; vgl. HLAWITSCHKA, *Abnen* I,2 S. 167, sowie *Reg. Imp.* II,4 Nr. 2063a. 31) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 29, Z. 56). – Kaiser Heinrich II. (1002–1024 König, ab 1012 Kaiser; Herzog von Bayern 995–1004 und 1009–1017). 32) Heinrich, Graf von Schweinfurt (980–1017) und Markgraf im Nordgau (bis 1003). 33) Der Aufstand Heinrichs von Schweinfurt, an dem sich auch Bruno von Augsburg, der Bruder Heinrichs II., und Boleslaw Chrobry beteiligten, fand 1003 statt und wird von Frutolf fälschlich ein Jahr zurückdatiert; siehe oben Anm. 6 und 19f. 34) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 29, Z. 57). 35) Böhmen. 36) Boleslaw I. Chrobry (siehe Anm. 6). 37) Slawen. 38) Der erwähnte Italienzug Heinrichs II. fand 1004 statt (vgl. *Reg. Imp.* II,4 Nr. 1559b ff.), der erste Feldzug gegen Boleslaw Chrobry endete 1005 mit dem Posener Frieden (vgl. *Reg. Imp.* Nr. II,4 Nr. 1601g) und Herzog Wlodowej von Böhmen wurde 1002 in Regensburg mit Böhmen belehnt (vgl. *Reg. Imp.* II,4 Nr. 1511a). 39) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 29, Z. 58). – Hungersnöte sind für die Jahre 1003 und 1005/6 in anderen Quellen bezeugt; vgl. CURSCHMANN, *Hungersnöte* S. 108f. 40) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 29, Z. 59).

rege Heinrico constituitur<sup>41</sup>, et Eberhardus<sup>42</sup> ibi episcopus preficitur.

VII<sup>i</sup> ANNO DOMINI MVII.

VIII ANNO DOMINI MVIII. Brun<sup>j43</sup> episcopus ex monacho a Prucis<sup>44</sup> multis suppliciis afflictus et manibus pedibusque abscisis postremo capite plexus  
5 celos petiit.

VIII ANNO DOMINI MVIII. Eberhardus<sup>k45</sup> episcopus ordinatur<sup>k</sup>.

X<sup>l</sup> ANNO DOMINI MX.

XI ANNO DOMINI MXI.

XII ANNO DOMINI MXII.

10 XIII ANNO DOMINI MXIII. Henricus<sup>46</sup> Romę imperiali benedictione coronatur a Benedicto papa.

XIII ANNO DOMINI MXIII. Ernest<sup>47</sup> dux in venatu occiditur.

XV ANNO DOMINI MXV.<sup>48</sup>

XVI ANNO DOMINI MXVI. Henricus<sup>49</sup> Wirciburgensis episcopus

i) darunter Olympiadenstrich getilgt J. j) korr. aus Bruno J. k-k) zu 1008 eingetragen, mit Verweisezeichen zu 1009 gewiesen J. l) darunter Olympiadenstrich J.

41) Am 1. November 1007 wurde das Bistum Bamberg gegründet; vgl. GUTTENBERG, Regesten Nr. 33–35 S. 19–22, und Reg. Imp. II,4 Nr. 1645a–1676. 42) Eberhard I., Bischof von Bamberg (1007–1040), der auf der Synode von Heinrich II. ernannt und von Erzbischof Willigis von Mainz geweiht wurde; vgl. GUTTENBERG, Regesten Nr. 36 S. 23f., und WEISS, Eberhard I. S. 285–295. 43) Chronicon Wirziburgense (ed. WAITZ S. 29, Z. 60f.). Die Formulierung et monachus des Chronicon ist sinnvoller als Frutolfs Text. – Brun von Quedlinburg starb 1009 den Märtyrertod, Monat und Tag sind umstritten (14. Februar oder 9. März). 44) Pruzzen. 45) Siehe Anm. 42. Frutolf hat hier die Nachricht zu Eberhard von Bamberg wiederholt, was seine Unsicherheit in Bezug auf die Datierung der eigentlich zu 1007 gehörenden Nachricht zeigt. 46) Chronicon Wirziburgense (ed. WAITZ S. 29, Z. 62). – Heinrich II. wurde am 14. Februar 1014 durch Papst Benedikt VIII. (1012–1024) zum Kaiser gekrönt; vgl. Reg. Imp. II,4 Nr. 1800b und Reg. Imp. II,5 Nr. 1125. 47) Chronicon Wirziburgense (ed. WAITZ S. 29, Z. 63). – Ernst I., Herzog von Schwaben (1012–31. Mai 1015); vgl. HIRSCH, Jahrbücher 3 S. 23 ff. 48) In diesem Jahr kam es zur Gründung des Klosters Michelsberg, die Frutolf erstaunlicherweise hier nicht erwähnt; er ist dennoch zu den Gründungsvorgängen der wichtigste Gewährsmann; siehe unten beim Jahresbericht zu 1021. 49) Chronicon Wirziburgense (ed. WAITZ S. 29, Z. 64). – Heinrich I., Bischof von Würzburg seit 995/6, starb am 4. November 1018 und nicht, wie Frutolf hier angibt 1016. Den Todestag verzeichnet auch das Chronicon Wirziburgense; vgl. WENDEHORST, Bischöfe von Würzburg S. 74–88, bes. S. 88 zum falschen Todesjahr bei Frutolf.

obiit.

XVII ANNO DOMINI MXVII.

XVIII INDICTIO<sup>m</sup> I.<sup>m</sup> ANNO DOMINI MXVIII.

XVIII ANNO DOMINI MXVIII. *Benedictus*<sup>50</sup> *papa Babenberg veniens ecclesiam sancti Stephani dedicavit.* 5

*Eodem*<sup>n</sup> *anno Werenherus*<sup>51</sup> *Argentinq̄ episcopus cum Alamannis*<sup>52</sup> *contra Burgundiones*<sup>53</sup> *pugnavit et vicit.*

XX ANNO DOMINI MXX. *Terremotus*<sup>54</sup> *magnus factus est IIII. Idus Mai, feria V.*<sup>55</sup>

Eo anno *Heribertus*<sup>56</sup> *Coloniensis archiepiscopus*<sup>p</sup> *obiit. Cui Piligrinus*<sup>57</sup> 10 *successit.*

XXI ANNO DOMINI MXXI., INDICTIONE V., IIII. NONAS NOVEMBRIS, FERIA V., anno regni gloriosi imperatoris Heinrici secundi XXI<sup>58</sup>., imperii autem nono, ipso presidente ac disponente Eberhardus<sup>59</sup> 15 *primus ecclesie Babenbergensis episcopus ordinationis sue / anno XIII*<sup>60</sup>. *dedi/cavit ecclesiam sancti Michahelis in monte in honorem eiusdem sancti archangeli sanctique Benedicti abbatis. Huic igitur consecrationi interfuerunt*

J 171v  
Waitz S. 194

m-m) *ans Zeilenende gesetzt J.*    n) *schwer lesbar J.*    o) *fast unlesbar J.*    p) *fast unlesbar J.*

50) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 29, Z. 67f.). – Am 24. April 1020 nahm Papst Benedikt VIII. die Weihe des Kollegiatstifts St. Stephan zu Bamberg vor; vgl. HIRSCH, *Jahrbücher* 3 S. 162 ff., GUTTENBERG, *Regesten* Nr. 160 S. 76, und *Reg. Imp.* II,5 Nr. 1219.

51) Werner I., *Bischof von Straßburg (1001–1028)*. Von den Kämpfen Werners berichten Hermann von Reichenau, *Chronicon ad a. 1020* (ed. PERTZ S. 119) sowie die *Annales Augustani* ebenfalls ad a. 1020 (ed. PERTZ S. 125). 52) *Alemannen*. 53) *Burgunder*.

54) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 1f.). 55) *Das Erdbeben fand nicht am 11., sondern am 12. Mai 1021 (feria sexta = Freitag) statt wie das Chronicon Wirziburgense und Hermann von Reichenau, Chronicon ad a. 1021* (ed. PERTZ S. 120) korrekt berichten. 56) *Heribert, Erzbischof von Köln seit 999, starb am 16. März 1021; vgl. WEINFURTER, Series episcoporum Coloniensium* S. 22f. 57) *Pilgrim, Erzbischof von Köln (29. Juni 1021–25. August 1036); vgl. WEINFURTER, Series episcoporum Coloniensium* S. 23f. 58) *Am 2. November (Donnerstag) 1021 wurde das Kloster Michelsberg geweiht und dies war eigentlich das 20. Herrscherjahr Heinrichs II. und das achte seines Kaisertums; vgl. zur Weihe von Michelsberg GUTTENBERG, Regesten* Nr. 166 S.78, *Reg. Imp.* II,4 Nr. 1997b. 59) *Eberhard I., Bischof von Bamberg (1007–1040)*. 60) *Da Frutolf das Ordinationsjahr Eberhards unrichtig mit 1009 statt 1007 angibt, zählt er es folgerichtig als das 13. und nicht als das 15. Pontifikatsjahr; siehe zu Eberhard oben die Jahresberichte zu 1006 und 1009.*

episcopi multi, scilicet Aribo<sup>61</sup> Mogontinus, qui altare sancti Martini dedicavit<sup>q</sup>, Pilgrinus<sup>62</sup> Coloniensis<sup>r</sup>, qui altare sancti Petri consecravit, cum aliis multis. Eundem autem locum inhabitare cepit primus pater eiusdem monasterii Rato<sup>63</sup> anno domini incarnationis millesimo XV. eodemque anno  
 5 fundamenta<sup>s</sup> ipsius monasterii locata sunt et secundo anno Heinrici<sup>64</sup> abbatis secundi templum ipsum dedicatum est.

XXII OLYMPIAS<sup>t</sup> CCCL.<sup>t</sup> ANNO DOMINI MXXII. *Heinricus<sup>65</sup> imperator Novam Troiam deditione cepit, et mortalitas magna in exercitu facta est.*

10 *Gebehardus<sup>66</sup> Ratisponensis episcopus obiit, pro quo item Gebehardus<sup>67</sup> ordinatur.*

XXIII ANNO DOMINI MXXIII.

XXIII ANNO DOMINI MXXIII. *Heinricus<sup>68</sup> imperator secundus migravit<sup>u69</sup>.*

15 / ANNO DOMINICE INCARNATIONIS MILLESIMO XXV., AB *J 172r*

q) *korr. aus deo- J.*    r) *korr. aus colosi- J.*    s) *korr. aus fundamento J.*    t-t) *am Rand in roter Tinte J.*  
 u) *es folgt die Zeichnung des Sachsenstammbaums J.*

61) *Aribo, Erzbischof von Mainz (1021–1031), der den Altar des Patrons seiner Kathedral- kirche weihte.*    62) *Pilgrim, Erzbischof von Köln (29. Juni 1021–25. August 1036), der den Altar des Patrons seiner Kathedralkirche weihte.*    63) *Rato, erster Abt des Klosters Michels- berg von 1017 bis zu seinem Tod am 16. Januar 1020; vgl. das Necrolog von Michelsberg (ed. NOSPICKEL S. 193 und 301f.)*    64) *Heinrich, zweiter Abt des Klosters Michelsberg von 1020 bis 1039; vgl. das Necrolog von Michelsberg (ed. NOSPICKEL S. 100). Insofern ist die Angabe, dass die Weihe in seinem zweiten Abtsjahr stattfand, korrekt.*    65) *Chronicon Wirzi- burgense (ed. WAITZ S. 30, Z. 3). – Heinrich II. belagerte das von den Byzantinern befestigte, südwestlich von Foggia gelegene Troia von Mitte März bis Ende Juni 1022 erfolglos. Wegen der Sommerhitze gab es in seinem Heer zahlreiche Todesfälle; auch Hermann von Reichenau berichtet davon (ed. PERTZ S. 120). Vgl. auch Reg. Imp. II,4 Nr. 2019a.*    66) *Chronicon Wirzburgense (ed. WAITZ S. 30, Z. 4). – Gebhard I., Bischof von Regensburg seit 994, starb am 7. März 1023.*    67) *Gebhard II., Bischof von Regensburg (1023–17. März 1036).*    68) *Chronicon Wirzburgense (ed. WAITZ S. 30, Z. 5). – Heinrich II. starb am 13. Juli 1024 in der Pfalz Grone; vgl. Reg. Imp. II,4 Nr. 2063a.*    69) *Die Stammtafel der Ottonen wird in der endgültigen Ausgabe der Frutolf-Chronik ediert. Für die Vorab-Edition wurde sie ausgespart. Vgl. einstweilen das Digitalisat der Hs.: [https://collections.thulb.uni-jena.de/rsc/viewer/HisBest\\_derivate\\_00013187/Frutolfus\\_0171v.tif](https://collections.thulb.uni-jena.de/rsc/viewer/HisBest_derivate_00013187/Frutolfus_0171v.tif) [28.01.2021].*

URBE CONDITA MDCCLXXVI., *Chuonradus*<sup>70</sup> ex regni primoribus unus<sup>71</sup>, sed regno antea per rebellionem adversus<sup>72</sup>, principibus pro eius electione dissidentibus<sup>73</sup>, Aribone<sup>v74</sup> autem Mogontino archiepiscopo et Eberhardo<sup>75</sup> Babenbergensi presule sibi faventibus<sup>76</sup>, LXXXV. loco ab Augusto regnum suscepit<sup>77</sup> et *annis XV regnavit*. Sublimatus<sup>78</sup> autem in regni sede consilio Brunonis<sup>79</sup> episcopi Augustensis, fratris Heinrici imperatoris, qui semper, ut supra dictum est, felicibus eius invadebat actibus, Babenber-

v) *korr. aus Aribone (-e über der Zeile nachgetragen) J.*

70) *Chuonradus und annis XV regnavit: Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 7); – vgl. HLAWITSCHKA, *Abnen I,2 S. 239–261: Konrad II. regierte von 1024 bis zu seinem Tod am 4. Juli 1039* (vgl. ebd. S. 239f.). 71) *Die Urgroßeltern Kaiser Konrads II. waren Herzog Konrad der Rote und Liutgard, die Tochter Ottos I. aus seiner ersten Ehe mit der angelsächsischen Prinzessin Edgith; vgl. ebd. S. 56.* 72) *Konrad war 1017 an einer Rebellion gegen Heinrich II. beteiligt; vgl. HIRSCH, Jahrbücher 3 S. 63, BRESLAU, Jahrbücher 1 S. 9, und Reg. Imp. III,1,1 Nr. [Konrad d. Ältere] f. Von der Beteiligung Konrads an der Rebellion berichtet Thietmar, Chronicon VII,62 (ed. HOLTZMANN S. 475f.); er verweist allerdings nur auf die Verwundung Konrads; die Identifikation dieses Konrad mit Konrad II. setzt zudem voraus, dass Frutolf Kenntnisse über die Familienverhältnisse hatte (Heirat seiner Cousine, der Witwe des Herzog Ernst).* 73) *Vgl. zur Königswahlversammlung in Kamba am 4. September 1024 HIRSCH, Jahrbücher 3 S. 289 ff., sowie Reg. Imp. III,1,1 Nr. [Konrad d. Ältere] m, besonders zu den anwesenden Bischöfen und ihrer Parteinahme für den älteren oder den jüngeren Konrad (= Konrad II.).* 74) *Aribo, Erzbischof von Mainz (1021–1031).* 75) *Eberhard I., Bischof von Bamberg (1007–1040).* 76) *Über diese Parteinahme Eberhards zugunsten Konrads wissen andere Quellen nichts. Dass Konrad II. Eberhard das Reichskanzleramt für Italien entzog, während er die anderen Mitglieder der Hofkapelle in ihren Ämtern beließ (vgl. FLECKENSTEIN, Hofkapelle 2 S. 174), scheint Frutolfs Bericht nicht gerade zu bestätigen; vgl. auch GUTTENBERG, Regesten Nr. 184f. S. 86, und Reg. Imp. III,1,1 Nr. [Konrad d. Ältere] o.* 77) *Konrad wurde am 8. September 1024 erhoben; vgl. Reg. Imp. III,1,1 Nr. [Konrad d. Ältere] n.* 78) *Vgl. zu den im Folgenden geschilderten Ereignissen MEYER, Kaiserin Kunigunde S. 46. Frutolf ist der erste Historiograph, der davon berichtet.* 79) *Bruno, Bischof von Augsburg, der Bruder Heinrichs II., der sich 1003 am Aufstand gegen den König beteiligte.*

gensem episcopatum meditabatur destruere<sup>80</sup>, quia idem Brun episcopus  
 promisit reginē Giselę<sup>81</sup> omnia predia hereditario iure ad se pertinentia filio  
 eius Heinrico<sup>82</sup> contradere. Locus igitur et tempus conventui statuitur, ubi  
 hęc res ad certum perducatur. Nocte vero, quę diem precesserat, in qua hęc  
 5 ventilanda erant, Eberardus episcopus ad tentorium predicti Brunonis clam  
 accessit lectoque eius assidens multa super hac re monendo, obsecrando,  
 memoriam fratris animo inculcando cum eodem sollicitus egit. Qui ubi iam  
 multa noctis hora transacta recesserat et episcopum pro auditis sollicitatum  
 somnus obpresserat, visus est ei frater suus, imperator Henricus, lecto suo  
 10 asstare faciemque suam barba ex una parte depilata turpatam obiectare.  
 Cui super hac re stupido et ammiranti ac quis tam temerarios ausus in eum  
 presumeret interroganti: ‘Tu’ ait, ‘hęc fecisti, qui me et sanctos dei, quos  
 rebus a deo michi concessis dotavi, despoliare disposuisti. Cave iam ulterius  
 super hac temeritate, ne incepta luas magna infelicitate.’ Ad hęc ille experge  
 15 factus ac de visione non parum perterritus, membrorum quoque horrore ac  
 tremore non leniter est attactus. Mane autem facto cum diu exspectatus ad  
 conventum procerum non veniret, regina pro filio sollicita nunciis missis  
 obnixe rogavit, ut adveniēns promissa perficeret. Ille vero affirmabat se tanta  
 infirmitate gravari, ut nec de lecto surgere nec pedem posset quoquam / Waitz S. 195  
 20 movere. Cumque rogaretur, ut se in lecto ad conventum deportari pateretur,  
 quo vel sic promissio perficeretur, omnino / abdicavit seque *in*<sup>83</sup> *deum et*  
*in* sanctos eius et in fratrem suum *peccasse* libera tandem voce proclamavit.  
 Sic itaque divina pietas per merita famuli sui, ne spe, quam in se posuit,  
 fraudaretur, omnia illius pravę conspirationis machinamenta repressit idque,  
 25 quod ab eo bene cęptum est, confirmando semper exinde ad meliora provexit.

80) BRESSLAU, *Jahrbücher* 1 S. 30f., ist geneigt, diese Erzählung für im Kern historisch zu halten; vgl. auch GUTTENBERG, *Regesten* Nr. 186 S. 86f., und *Reg. Imp.* III,1,1 Nr. [Konrad d. Ältere] p. Für die Richtigkeit scheint auch zu sprechen, dass Bischof Eberhard bis zum 21. April 1034 (vgl. DK.II. 206a und GUTTENBERG, *Regesten* Nr. 206 S. 95) auf eine Bestätigung Konrads II. für die Gründung und den Besitz des Bistums Bamberg warten musste. Bruno von Augsburg war 1029 gestorben. Nach Bresslau wäre auch Frutolfs Nachricht über die Partheinahme Eberhards bei der Wahl Konrads im Zusammenhang mit der obigen Erzählung zu sehen. Vgl. zu dieser Episode auch GOETZ, *Geschichtsschreibung und Geschichtsbewusstsein* S. 164 ff.

81) Gisela von Schwaben († 1043), war seit Ende 1016/Anfang 1017 mit Konrad II. in dritter Ehe verheiratet; vgl. HLAWITSCHKA, *Abnen* I,2 S. 262f.

82) Heinrich III., der 1017 geborene Sohn Konrads und Giselas, der angeblich von Bruno als Erbe eingesetzt werden sollte; vgl. zu ihm HLAWITSCHKA, *Abnen* I,2 S. 300f.

83) *Exod.* 10,16.

*Secundo*<sup>84</sup> igitur regni sui anno *Chuonradus rex filium suum Heinricum regem fecit*<sup>85</sup> et ipse Romam pergens imperialem benedictionem accepit<sup>86</sup>. Post<sup>87</sup> hæc Knuth<sup>88</sup>, regis Danorum, filiam nomine Cunigundam<sup>89</sup> filio suo coniunxit seque ad bene agendum studiosius accinxit. In<sup>90</sup> proprio quippe castello Lintburg<sup>91</sup> dicto ad alios usus quondam sibi grato monasterium construxit<sup>92</sup> prediorumque copia illud ditans monachorum congregationem sub abbatis provisione illuc introduxit; Spirensis<sup>93</sup> quoque episcopium provehere statuens, sed vivendi meta eo usque non pertingens filio suo Heinrico<sup>94</sup> suę voluntatis effectum commisit, quem ipse<sup>w</sup> magnifice cepit, sed filius eius item Heinricus<sup>95</sup> magnificentius perfecit.

I Primo itaque Chuonradi regis anno *dissensio*<sup>96</sup> magna contra eum in

w) *korr. J.*

84) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 9). 85) Im Februar 1026 wurde Heinrich von Konrad lediglich designiert, erst 1028 vor Ostern fand die Erhebung und zu Ostern des Jahres (14. April 1028) die Krönung Heinrichs statt (vgl. Wipo, *Gesta Chuonradi* c. 3 (ed. BRESSLAU S. 21–24)). Frutolfs falsche Nachricht geht auf das *Chronicon Wirziburgense* zurück; vgl. auch seinen Jahresbericht zu 1026 sowie *Reg. Imp.* III,1,1 Nr. 49b, 117a. 86) Die Kaiserkrönung Konrads II. fand am 26. März 1027 statt; vgl. *Reg. Imp.* III,1,1 Nr. 73c und *Reg. Imp.* III,5,1 Nr. 79. 87) Post hæc ist eine unzutreffende Angabe, denn Konrad II. verlobte seinen Sohn Heinrich erst zu Pfingsten 1035 während eines Hoftages in Bamberg mit der Tochter Knuts des Großen, nachdem sich ein Heiratsprojekt mit Byzanz zerschlagen hatte. Frutolf konnte hier auf eine Bamberger Tradition zurückgreifen; vgl. zu den Quellen HLAWITSCHKA, *Abnen* I,2 S. 306, und *Reg. Imp.* III,1,1 Nr. 225c. 88) Knut der Große, König von England, Dänemark und Norwegen († 1035); vgl. HLAWITSCHKA, *Abnen* I,2 S. 307f. 89) Gunhild/Kunigunde heiratete Heinrich III. am 29. Juni 1036 und starb bereits am 18. Juli 1038 in Italien; vgl. HLAWITSCHKA, *Abnen* I,2 S. 306f. 90) Die Nachricht fehlt im *Chronicon Wirziburgense*; vgl. *Chronicon Suevicum universale ad a. 1034* (ed. BRESSLAU [Wiponis Opera – Anhang 3] S. 101): Chuonradus ex castro suo Limpurgo inter Nemetem et Vangiones sito monasterium fecit; vgl. auch *DKo.* II. 216. 91) Kloster Limburg an der Hardt. 92) Vgl. die *Vita Popponis abbatis Stabulensis auctore Eberhelmo* (ed. WATTENBACH S. 305f.). 93) Speyer. Der Dombau wurde 1030 begonnen, 1061 war die Weihe. 94) Heinrich III., der 1017 geborene Sohn Konrads und Giselas; vgl. zu ihm HLAWITSCHKA, *Abnen* I,2 S. 300f. 95) Heinrich IV. († 1106); vgl. HLAWITSCHKA, *Abnen* I,2 S. 578 ff. 96) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 8). – Vgl. zum Aufstand gegen Konrad II., der wohl im Sommer 1025 stattfand und an dem sich des Königs Stiefsohn Herzog Ernst II. von Schwaben beteiligte, BRESSLAU, *Jahrbücher* 1 S. 92 ff. und 460 ff., sowie *Reg. Imp.* III,1,1 Nr. 40c.

*regno tumultuatur, sed divinitus cito sedatur.*

II<sup>x</sup> ANNO DOMINI MXXVI. *Heinricus*<sup>97</sup>, *Chuonradi regis filius, rex efficitur; Chuonradus vero Romam tendens imperiali benedictione provehitur*<sup>98</sup>.

5 III ANNO DOMINI MXXVII. *Brun*<sup>99</sup> *Augustensis episcopus et Welfo*<sup>100</sup> *comes predas et incendia inter se conficiunt.*

III ANNO DOMINI MXXVIII. *Ernest*<sup>101</sup>, *dux Alamannorum, et Welfo comes Chuonrado imperatori ad deditionem veniunt.*

10 V ANNO DOMINI MXXVIII. *Brun*<sup>102</sup> *Augustensis episcopus obiit, cui Eberhardus*<sup>103</sup> *successit*<sup>y</sup>.

VI ANNO DOMINI MXXX. *Chuonradus*<sup>104</sup> *imperator Stephanum Pannonie regem cum exercitu petit; interea in Alamannia Ernest*<sup>105</sup> *dux et Werinherus comes cum aliis multis occiduntur XVI. KALENDAS SEPTEMBRIS.*

15 VII ANNO DOMINI MXXXI. *Stephanus*<sup>106</sup> *rex per legatos cum imperatore pacificatur.*

x) darunter Olympiadenstrich J.      y-y) -dus successit am Ende der Zeile eingetragen J.

97) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 9). – Frutolf hatte bereits im Jahresbericht zu 1024 von der Krönung Heinrichs III. berichtet.      98) Auch auf die Kaiserkrönung Konrads II. war Frutolf im Bericht zu 1024 bereits eingegangen.      99) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 10). – Bischof Brun von Augsburg hatte Frutolf ebenfalls bereits behandelt.      100) Graf Welf II. (†1030), der ebenfalls am Aufstand beteiligt war; vgl. BRESSLAU, *Jahrbücher* 1 S. 197 mit Anm. 4.      101) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 11). – Herzog Ernst II. von Schwaben und Graf Welf II. unterwarfen sich in der zweiten Julihälfte 1027 auf einem Reichstag in Ulm; vgl. Reg. Imp. III,1,1 Nr. 109b.      102) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 12). – Bischof Brun von Augsburg starb am 24. April 1029 in Regensburg und wurde von Kaiserin Gisela und ihrem Sohn Heinrich nach Augsburg geleitet; vgl. Reg. Imp. III,1,1 Nr. 143b.      103) Bischof Eberhard I. von Regensburg amtierte von 1029 bis zum 25./26. Mai 1047.      104) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 13f.). – Von dem Feldzug Konrads gegen Ungarn im Sommer 1030 berichten auch Wipo und Hermann von Reichenau sowie zahlreiche andere Quellen; vgl. Reg. Imp. III,1,1 Nr. 158b.      105) Siehe zu Ernst II. von Schwaben oben den Jahresbericht zu 1028. Er fand am 17. August 1030 zusammen mit seinem Vasallen Graf Werner von Kyburg den Tod, wie Wipo und andere Quellen berichten; vgl. Reg. Imp. III,1,1 Nr. 158e.      106) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 15). – Vgl. zum Friedensschluss mit den Ungarn im Jahr 1031 BRESSLAU, *Jahrbücher* 1 S. 311 ff.; Reg. Imp. III,1,1 Nr. 172a.

VIII ANNO DOMINI MXXXII. *Ruodolfus*<sup>107</sup>, *rex Burgundię, moriens diadema suum Chuonrado imperatori misit.*

VIII ANNO DOMINI MXXXIII. *Meginhardus*<sup>108</sup> *episcopus Wirzburgensis obiit*<sup>109</sup>. *Chuonradus imperator in hieme Burgundiam petit. Eclipsis solis facta est III. Kalendas Iulii hora sexta. INDICTIO I. /*

X<sup>z</sup> ANNO DOMINI MXXXIII. *Imperator Franciam*<sup>110</sup> *petit contra Otonem*<sup>111</sup>.

*Item Burgundiam*<sup>112</sup> *vastat.*

XI ANNO DOMINI MXXXV. *Wirbinam*<sup>113</sup> *castellum in confinio Saxonię positum pagani, qui Liutici*<sup>114</sup> *dicuntur, obtinent multis ex Christianis*

XII ANNO DOMINI MXXXVI. *Gebehardus*<sup>115</sup>, *secundus Ratisponę episcopus, obiit, pro quo item Gebehardus tercius successit.*

*Heinrico*<sup>116</sup>, *imperatoris filio, Knuth regis Danorum filia coniungitur.*

z) *darunter Olympiadenstrich J.*

107) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 16). – *Rudolf III., König von Burgund (993–1032)*. 108) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 17f.). – *Meginhard I., Bischof von Würzburg (1018–1034)*. 109) 22. März 1034; *Necrologium s. Michaelis Bambergense antiquius [= Necrologium capituli s. Petri Bambergensis antiquissimum* (vgl. BRESSLAU, *Bamberger Studien* S. 194–196)] zu A.D. MXXXIII (ed. JAFFÉ S. 561): XI. Kal. Apr. *Meginhardus I episcopus Wirzburgensis*. 110) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 19). – *Das westfränkische Reich*. 111) *Odo II. von Blois. – Im Chronicon Wirzburgense steht irrtümlich Counradus orientalem Franciam petit [...], was von Frutolf zutreffend korrigiert wurde. Gemeint sein muss der Feldzug von 1033; vgl. BRESSLAU, Jahrbücher 2 S. 87–89, ERKENS, Konrad II. S. 161–164, WOLFRAM, Konrad II. S. 257–264 und Reg. Imp. III,1,1 Nr. 209a.* 112) *Burgund*. 113) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 20f.). – *Werben an der Elbe*. 114) *Liutizen oder Wenden, westslawische Stämme in Mecklenburg und Brandenburg*. 115) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 22). – *Die Ordnungszahlen secundus und tercius stehen weder in Frutolfs unmittelbarer Vorlage, dem Chronicon Wirzburgense, noch bei Bernold, Chronicon ad a. 1041* (ed. ROBINSON S. 190), *aber bei Hermann von Reichenau, Chronicon ad a. 1036* (ed. PERTZ S. 122). – *Bischof Gebhard II. von Regensburg starb am 17. März 1036; es folgte Gebhard III. (1036–1060)*. 116) *Auch diese Nachricht, die er bereits oben im Jahresbericht zu 1025 geboten hatte, wiederholt Frutolf hier; die Heirat Heinrichs mit Kunigunde/Gunhild von Dänemark († 18. Juli 1038) fand im Juni 1036 statt.*

*Liutici*<sup>117</sup> *tributarii facti sunt imperatori.*

*Piligrinus*<sup>118</sup> *Coloniensis archiepiscopus moritur, pro quo Herimannus*<sup>119</sup> *ordinatur.*

XIII ANNO DOMINI MXXXVII. *Chuonradus*<sup>120</sup> *imperator Italiam cum exercitu petit et Mediolanensem*<sup>121</sup> *episcopum in custodiam mittit; qui fuga lapsus imperatori rebellat.*

*Ōto*<sup>122</sup>, *princeps Karolingorum, a Gozelone*<sup>123</sup> *Lothariorum duce pugna victus fugiensque a quodam milite occiditur*<sup>124</sup>.

XIIII<sup>a</sup> ANNO DOMINI MXXXVIII. *Stephanus*<sup>125</sup> *Ungariorum rex religiosus obiit.*

XV ANNO DOMINI MXXXVIII. *Chunigunt*<sup>126</sup> *imperatrix, mater pauperum, dives ipsa divitem migravit ad Christum V. NONAS MARTII.*

a) darunter Olympiadenstrich J.

117) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 20 und 23). – Um den 15. August 1036; vgl. *Reg. Imp.* III,1,1 Nr. 240b; ERKENS, *Konrad II.* S. 155f.; WOLFRAM, *Konrad II.* S. 241.

118) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 23f.). – Pilgrim, *Erzbischof von Köln* (29. Juni 1021–25. August 1036).

119) *Hermann II., Erzbischof von Köln* (1036–11. Februar 1056).

120) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 25f.). – Der 2. Italienzug Konrads begann bereits im Spätherbst 1036 (vgl. *Reg. Imp.* III,1,1 Nr. 244b); zum Zug vgl. ERKENS, *Konrad II.* S. 172–189, und WOLFRAM, *Konrad II.* S. 140–156.

121) *Aribert, Erzbischof von Mailand* (1018–1045), wurde im März 1037 in Pavia gefangengenommen.

122) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 26f.). – Odo II. von Blois. *Mathilde, die Großmutter Odos, war die Tochter Ludwigs IV. des Überseeischen, König des westfränkischen Reiches und Karolinger.*

123) *Gozelo I., Herzog von Niederlothringen* (1023–1044) und *Oberlothringen* (1033–1044).

124) Am 15. November 1037 in der Schlacht bei Bar; vgl. *Reg. Imp.* III,1,1 Nr. 264a.

125) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 28). – *Stephan I. von Ungarn* (Großfürst 997, König 1000/01–1038) starb am 15. August.

126) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 28), allerdings ohne Tagesdatum; vgl. *Necrologium s. Michaelis Bambergense antiquius* [= *Necrologium capituli s. Petri Bambergensis antiquissimum* (vgl. BRESSLAU, *Bamberger Studien* S. 194–196)] zu A.D. MXXXVIII (ed. JAFFÉ S. 561): V. Kal. Mart. – ebenso *Necrolog von Michelsberg* (ed. NOSPICKEL S. 208). Zweifellos bezieht sich die Stelle auf die Kaiserin Kunigunde, die Gemahlin Kaiser Heinrichs II., die jedoch bereits am 3. März 1033 verstorben war. Ganz offensichtlich ist der Irrtum Frutolfs so zu erklären, dass er die Kaiserin mit Kunigunde, der Gemahlin Heinrichs IV. verwechselte, die seine Vorlage, das *Chronicon Wirziburgense* zum 14. Jahr Konrads als verstorben meldet: *Cunigunt regina obiit. Sie starb am 18. Juli 1038.*

*Herimannus*<sup>127</sup>, *dux* Alemannorum, filius Gisilę imperatricis, obiit.  
*Chuonradus*<sup>128</sup> *imperator obiit II. NONAS IUNII et sepultus est Spire*<sup>129</sup>.  
*Reginboldus*<sup>130</sup> *Spirensis episcopus obiit III. IDUS OCTOBRIS.*  
*Eclipsis*<sup>131</sup> *solis facta est XI. KALENDAS SEPTEMBRIS.*

Ab inicio anni V.

Anni<sup>b</sup> Heinrici tercii<sup>b</sup>.

I ANNO DOMINICę INCARNATIONIS MILLESIMO QUADRAGESIMO, AB urbe autem condita millesimo DCCXCI., *Heinricus*<sup>132</sup> tercius, *Chuonradi* imperatoris *filius*, iam dudum patre vivente rex constitutus, LXXXVI. loco ab Augusto patri successit et XVII<sup>133</sup> annos regnavit<sup>c</sup>.

EBERHARDUS<sup>d</sup> primus Babenbergensis episcopus obiit<sup>d134</sup>.

II ANNO DOMINI MXLI. *Heinricus*<sup>135</sup> *rex ducem Poemię Fratz-*

b-b) *am Rand in roter Tinte J.* c) *am Ende der Zeile darunter eingetragen J.* d-d) *am Rand (von anderer Hand?) nachgetragen J.*

127) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 28), zum 14. Jahr Konrads. – *Hermann IV., Herzog von Schwaben (1030–28. Juli 1038), Sohn der Gemahlin Konrads Gisela aus ihrer zweiten Ehe.* 128) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 30). Vgl. auch das *Necrologium s. Michaelis Bambergense antiquius* [= *Necrologium capituli s. Petri Bambergense antiquissimum* (vgl. BRESSLAU, *Bamberger Studien* S. 194–196)] zu A.D. MXXXVIII (ed. JAFFÉ S. 561). – *Konrad starb in Utrecht am 4. Juni 1039; zu den Ereignissen vgl. Reg. Imp. III,1,1 Nr. 296c.* 129) *Die Beisetzung in Speyer fand am 3. Juli statt.* 130) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 30f.), jedoch Reginboldus. – *Reginbold II., Bischof von Speyer (1032–13. Oktober 1039).* 131) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 30). 132) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 32): *Heinricus rex pius, filius Counradi, incipit regnare. – Heinrich III., König (1039–1056) und Kaiser (1046–1056), der Sohn Konrads II.* 133) *Frutolfs Vorlage, das Chronicon Wirziburgense, hat erst zum 2. Regierungsjahr Heinrichs III. einen Bericht und setzt dieses Regierungsjahr mit dem Jahr 1041 gleich. Dieser Chronologie folgt Frutolf.* 134) *Bischof Eberhard von Bamberg starb am 13. August 1040; vgl. Necrologium s. Michaelis Bambergense antiquius* [= *Necrologium capituli s. Petri Bambergense antiquissimum* (vgl. BRESSLAU, *Bamberger Studien* S. 194–196)] zu A.D. MXXXX (ed. JAFFÉ S. 561 und nochmals S. 562): *Id. Aug. Eberhardus episcopus Bambergensis; Necrolog von Michelsberg* (ed. NOSPICKEL S. 256); vgl. ferner die *Grabschrift im Codex Udalrici* (ed. NASS Nr. 12) sowie *Hermann von Reichenau, Chronicon ad a. 1040* (ed. PERTZ S. 123) und die *Annales s. Albani ad a. 1039; im Chronicon Wirziburgense findet sich kein Hinweis auf Eberhards Tod; vgl. GUTTENBERG, Regesten Nr. 216f. S. 98.* 135) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 33f.).

*laum*<sup>136</sup> bello petiit, sed multis proceribus et militibus in prestructione silve citra ultraque occisis vel captis, nil memoria dignum efficere potuit.

*Petrus*<sup>137</sup> quoque Ungariorum rex eidem duci contra regem auxilia misit.

III ANNO DOMINI MXLII. *Ungarii*<sup>138</sup> quendam *Ovonem*<sup>139</sup> sibi regem fecerunt, et *Petrum* regem suum expulerunt. Qui profugus / et exsul *Heinrici* regis, cui priori anno rebellavit, gratiam querit et invenit. J 173v

*Heinricus*<sup>140</sup> rex *Boemiam* ingressus igne predaque cuncta devastat et rebellem ducem obsides dare ipsumque post se *Ratisponam* ad deditioem humillimam venire sibi iureiurando fidelitatem ac servicium confirmare coartat.

*Ovo*<sup>141</sup>, rex *Ungariorum*, ob susceptum a rege *Heinrico* *Petrum* a se expulsum fines *Baioarię*<sup>142</sup> predis depopulatur, sed magna pars exercitus eius ab *Adelberone*<sup>143</sup> marchione deletur.

III ANNO DOMINI MXLIII. *Heinricus*<sup>144</sup> rex *Pannoniam*<sup>145</sup> ingressus duas populosissimas civitates evertit, plures deditioe sibi subiecit<sup>f</sup>.

*Gisela*<sup>146</sup> imperatrix obiit XVI. KALENDAS MARTII et sepelitur *Spire*.

e) folgt getilgtes -e- J.      f) unter der Zeile eingetragen J.

136) *Břetislav I., Herzog von Böhmen (1034–1055). Zum Konflikt mit Heinrich III.* vgl. STEINDORFF, *Jahrbücher* 1 S. 89 ff.      137) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 34f.). Die Ereignisse gehören ins Jahr 1040. – *Peter Orseolo, König von Ungarn (1038–1041 und 1044–1046).*      138) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 36f.). Die folgenden Ereignisse gehören ins Jahr 1041; vgl. STEINDORFF, *Jahrbücher* 1 S. 114–122).      139) *Aba Sámuel, König von Ungarn (1041–1044).*      140) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 37–39). – *Der Kriegszug König Heinrichs III. gegen die Böhmen ereignet sich zwischen dem 15. August und dem 29. September. Břetislav I. unterwarf sich Ende Oktober in Regensburg;* vgl. STEINDORFF, *Jahrbücher* 1 S. 107–113.      141) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 39–41).      142) *Baiern.*      143) *Adalbert (der Siegreiche), Markgraf von Österreich (1018–1055); diese Kämpfe gehören ins Jahr 1042. Zur Feindseligkeit der Ungarn unter Führung ihres neuen Königs Aba Sámuel* vgl. STEINDORFF, *Jahrbücher* 1 S. 148–152.      144) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 42). – *Es können sowohl der Ungarnfeldzug Heinrichs III. von 1042 wie der von 1043 gemeint sein; sieht man in den beiden civitates die bei Hermann von Reichenau, Chronicon ad a. 1042* (ed. PERTZ S. 124) erwähnten Orte *Hainburg* und *Pressburg*, dann sind die Ereignisse des Jahres 1042 gemeint; zur Ungarnpolitik und den südostdeutschen Verwicklungen darin vgl. REINDEL, *Bayern im Dienste des Reiches* S. 314–323.      145) *Ungarn.*      146) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 44f.). – *Gisela, die Mutter Heinrichs III., starb am 15. Februar und wurde am 11. März 1043 in Speyer beigesetzt;* vgl. STEINDORFF, *Jahrbücher* 1 S. 173f.

V ANNO DOMINI MXLIII. *Heinricus*<sup>147</sup> rex iterum Pannoniam invadens satisfactionem et obsides ac munera pacisque confirmationem per iusiurandum accipiens discessit; indeque reversus synodo Constantiensi<sup>148</sup> affuit, ubi cunctis in se delinquentibus debita dimisit, omnibusque inimiciciis destructis, pacem hactenus inauditam tam in tota Suevia quam in aliis regni sui provinciis per edictum regię censurę confirmavit. Dein Agnetem<sup>149</sup>, Willihelmi<sup>150</sup> Pictaviensis principis filiam, apud Mogontiam ungi faciens in reginam<sup>151</sup> regalibus sibi nuptiis apud Ingelenheim<sup>152</sup> copulavit; unde infinitam histrionum et ioculatorum multitudinem non solum muneribus, sed etiam cibo potuque vacuam et merentem abire permisit.

Luitpoldus<sup>153</sup>, marchio Adelberti<sup>154</sup> filius, maxima Ungariorum clades immature obiit.

Pestis<sup>155</sup> pecudum maxima, hiems dura fuit et nivosa.

VI ANNO DOMINI MXLV. Brun<sup>156</sup> Wirzburgensis episcopus obiit VI.

147) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 46–51). – Zu der ins Jahr 1043 gehörenden Auseinandersetzung Heinrichs III. mit Ungarn vgl. STEINDORFF, *Jahrbücher* 1 S. 177–182.  
 148) Konstanz. Die Synode trat in der zweiten Oktoberhälfte des Jahres 1043 zusammen; vgl. STEINDORFF, *Jahrbücher* 1 S. 185–187. 149) Agnes von Poitou (Königin 1043, Kaiserin 1046, † 14. Dezember 1077); vgl. BULST-THIELE, *Kaiserin Agnes, und BLACK-VELDTRUP*, *Kaiserin Agnes*. 150) Wilhelm V., Graf von Poitou und Herzog von Aquitanien (995–1029, † 1030). 151) Salbung und Krönung erfolgten zu Mainz vor dem 20. November 1043.  
 152) Heirat zu Ingelheim Ende November 1043; vgl. STEINDORFF, *Jahrbücher* 1 S. 192f.  
 153) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 51). – Luitpold (Leopold), Markgraf der 1043 von den Ungarn zurückgegebenen Grenzgebiete (Ungarnmark; vgl. dazu STEINDORFF, *Jahrbücher* 1 S. 183), starb noch im selben Jahr am 9. Dezember 1043; vgl. *Necrologium s. Michaelis Bambergense antiquius* [= *Necrologium capituli s. Petri Bambergensis antiquissimum* (vgl. BRESSLAU, *Bamberger Studien* S. 194–196)] zu A.D. MXXXIII (ed. JAFFÉ S. 561): V. Id. Dec. Liutboldus marchio. 154) Adalbert (der Siegreiche), Markgraf von Österreich (1018–1055). 155) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 52). 156) *Chronicon Wirzburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 53). – Bruno, Bischof von Würzburg (1034–27. Mai 1045); das Todesdatum fehlt im *Chronicon Wirzburgense* und auch im *Necrologium von Michelsberg*; vgl. jedoch *Necrologium s. Michaelis Bambergense antiquius* [= *Necrologium capituli s. Petri Bambergensis antiquissimum* (vgl. BRESSLAU, *Bamberger Studien* S. 194–196)] zu A.D. MXXXV (ed. JAFFÉ S. 561): VI. Kal. Iun. Brun episcopus Wirzburgensis.

KALENDAS IUNII. Pro<sup>157</sup> quo Adelbero<sup>158</sup> ordinatur.

HEINRICUS<sup>159</sup> rex tercio Pannoniam ingressus, deique favente clementia victor effectus, Ovonem<sup>160</sup> cum uxore et filiis ac cognatis, quibus locus fugiendi erat, effugabat, Petrum<sup>161</sup> restituit in regnum, subditoque sibi Ungariorum regno cum honore summo revertitur.

5 Gotefridus<sup>162</sup>, dux Lothariorum, Heinrico regi rebellans ad / deditionem J 174r  
coactus in castello Gibichenstein usque ad dignam satisfactionem custodie mancipatur.

10 VII ANNO DOMINI MXLVI. Henricus<sup>163</sup> rex Italiam ingressus  
a Romanis pacifice suscipitur, papas tres non digne constitutos synodaliter  
deposuit<sup>164</sup> et Suidegerum<sup>165</sup> Babenbergensis ecclesie secundum episcopum  
papam constituit, a quo ipse et coniunx eius Agnes<sup>166</sup> in sancto dominici  
natalis die<sup>167</sup> benedictione imperiali sublimantur. Imperatrix vero Agnes

157) Diese Nachricht steht erstaunlicherweise nicht im Chronicon Wirzburgense (K), ist aber auch kaum von Frutolf errechnet. Dagegen berichtet Hermann von Reichenau, Chronicon ad a. 1045 (ed. PERTZ S. 125) vom Beginn von Adalberos Pontifikat, ebenso Lampert, Annales ad a. 1045 (ed. HOLDER-EGGER S. 59). 158) Adalbero, Bischof von Würzburg (1045–1090); vgl. Werner GOEZ, Bischof Adalbero von Würzburg, in: Fränkische Lebensbilder 6 (1975) S. 30–54. 159) Chronicon Wirzburgense (ed. WAITZ S. 30, Z. 54–56). Zu den Ereignissen vgl. STEINDORFF, Jahrbücher 1 S. 202–213. 160) Chronicon Wirzburgense (ed. WAITZ S. 30, Z. 55): Obonem. – Aba Sámuel, König von Ungarn (1041–1044). 161) Peter Orseolo, König von Ungarn (1038–1041 und 1044–1046). 162) Chronicon Wirzburgense (ed. WAITZ S. 30, Z. 57). – Gottfried III. (der Bärtige), Herzog von Oberlothringen (ab 1044) und von Niederlothringen (ab 1065), Markgraf von Tuszien (1056–1069, † 1069). Gottfrieds Aufstand wegen der Nachfolge in Gesamtlothringen begann 1044; Gottfrieds Unterwerfung und Inhaftierung erfolgten im Juli 1045 in Giebichenstein in Halle an der Saale (die Haft währte bis Pfingsten (18. Mai) 1046); vgl. STEINDORFF, Jahrbücher 1 S. 215–219, 237 und 295. 163) Chronicon Wirzburgense (ed. WAITZ S. 30, Z. 59–62). 164) Zu den Ereignissen der Synode von Sutri (20. Dezember 1046), auf der drei Päpste (Benedikt IX., Silvester III. und Gregor VI.) abgesetzt wurden, vgl. STEINDORFF, Jahrbücher 1 S. 313–316; SCHMALE, Absetzung, und Reg. Imp. III,5,1 Nr. 324. 165) Suitger von Morsleben, Bischof von Bamberg (1040–1047) und Papst unter dem Namen Clemens II. (24. Dezember 1046–9. Oktober 1047); vgl. Reg. Imp. III,5,2 Nr. 329. 166) Agnes von Poitou (Königin 1043, Kaiserin 1046, † 14. Dezember 1077). 167) Der Tag wird im Chronicon Wirzburgense nicht genannt, wohl aber bei Hermann von Reichenau, Chronicon ad a. 1047 (ed. PERTZ S. 126), Annales Altahenses maiores ad a. 1047 (ed. GIESEBRECHT/OEFFELE S. 43) und Lampert, Annales, ebenfalls ad a. 1047 (ed. HOLDER-EGGER S. 60f.).

inde revertens, *apud Ravennam*<sup>168</sup> genuit *filiam*<sup>169</sup>; *imperator autem per Apuliam*<sup>170</sup> *multasque provincias feliciter ducens exercitum cum honore magno revertitur. Suidegerus*<sup>171</sup> *papa obiit VII. IDUS OCTOBRIS*<sup>172</sup>, *pro quo Poppo*<sup>173</sup> *patriarcha Aquileiensis ordinatur.*

VIII ANNO DOMINI MXLVII. *Petrus*<sup>174</sup> *Ungariorum rex a quodam tyranno*<sup>175</sup> *Pannonico captus et cęcatus est; ille vero, qui eum expulerat, regnare cępit.* 5

VIII INDICTIO I. ANNO DOMINI MXLVIII. *Poppo*<sup>176</sup> *papa obiit necdum completo anno, ex quo constitutus est; pro quo Brun*<sup>177</sup>, *qui et Leo postea dictus est, Tullensium episcopus ordinatur papa.* 10

*Otto*<sup>178</sup> *dux Suevorum obiit, pro item Otto*<sup>179</sup> *comes de Swinfurte*<sup>180</sup> *surrexit*<sup>g</sup>.

X ANNO DOMINI MXLVIII. *Heinricus*<sup>181</sup> *imperator anno imperii*

g) -rexit über der Zeile eingetragen J.

168) Auch Heinrich III. war am 9. April 1047 in Ravenna. 169) Gisela (1047–1053), die zweite Tochter des Kaiserpaars; vgl. BLACK-VELDRUP, *Kaiserin Agnes S. 19 und 109f.*  
 170) Apulien. 171) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, 65f.). 172) Das Datum steht nicht im *Chronicon Wirziburgense*; vgl. *Necrolog von Michelsberg* (ed. NOSPICKEL S. 272 [ohne Jahresangabe]) und *Necrologium s. Michaelis Bambergensis posterior* (ed. JAFFÉ S. 563): VII. Id. Oct. Clemens II papa richtig zum Jahr 1047. – Weitere Nekrologzitate aus Bamberg sind ab diesem Zeitpunkt nicht mehr nachweisbar. Clemens II. starb bereits am 9. nicht erst am 10. Oktober (infolge einer Vergiftung); vgl. *Reg. Imp. III,5,2 Nr. 384.*  
 173) Bischof Poppo von Brixen / Papst Damasus II. (25. Dezember 1047–9. August 1048). – Frutolf verwechselt ihn mit dem gleichnamigen Patriarchen von Aquileia (1019–28. September 1042); vgl. *Reg. Imp. III,5,2 Nr. 388ff.* 174) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 30, Z. 63f.). – Peter Orseolo, König von Ungarn (1038–1041 und 1044–1046). Zu seinem Sturz vgl. STEINDORFF, *Jahrbücher 1 S. 305f.* 175) Der Arpade Andreas I. (1046–1060), ein Neffe Stephans I. 176) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 1f.). – Zum Tod Damasus' II. vgl. *Reg. Imp. III,5,2 Nr. 399.* 177) Bruno, Bischof von Toul, Papst unter dem Namen Leo IX. (Dezember 1048–1054); vgl. *Reg. Imp. III,5,2 Nr. 401f.* 178) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 1). – Otto II., Pfalzgraf von Lothringen (1035–1046), Herzog von Schwaben (1045–7. September 1047). 179) Otto III. von Schweinfurt, Herzog von Schwaben (1048–1057). 180) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 1). 181) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 3–5).

sui quarto<sup>182</sup> *quasdam Gallie*<sup>183</sup> *partes invasit contra Gotefridum*<sup>184</sup> *et Balde-*  
*winum*<sup>185</sup> *duces; quibus ad deditioem coactis et regno his in partibus pacificato*  
*victor cum honore revertitur*<sup>186</sup>.

5 *Synodus Mogontie*<sup>187</sup> *habetur, cui interfuerunt Brun apostolicus et Heinri-*  
*cus imperator.*

XI ANNO DOMINI MILLESIMO QUINQUAGESIMO *Ungarii*<sup>188</sup>  
*item rebellant. Quibus Gebehardus*<sup>189</sup> *Ratisponensis episcopus, qui erat impe-*  
*ratoris patruus, obviam veniens vice ipsius imperatoris, in fugam conversos*  
10 *non minima eos cede afflixit; insuper urbem Heimenburg*<sup>190</sup> *in marcha posi-*  
*tam edificiis restauravit et militari custodia muniri fecit, ipseque summa cum*  
*pace regressus est.*

XII ANNO DOMINI MLI. *Barto*<sup>191</sup> *archiepiscopus Mogontinus in*  
*pace quievit, cui Luitpold*<sup>192</sup>, *Babenbergensis prepositus, successit.*

15 *HEINRICUS*<sup>193</sup> *imperator iterum Pannoniam adiens divisa in duas / par-* J 174v  
*tes multitudine militum utrimque regionem ipsam silvis et maxime aquarum*  
*collectionibus circumseptam occupans intravit, sed gens illa durior ceteris cum*  
*rege suo dolose agens suaque pariter cum aliis diripiens fame et siti multisque*  
*cladibus lassatum imperatoris exercitum fugiens evasit. Milites autem impera-*

182) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 3): III. 183) Gemeint ist Lotharingien. 184) Gottfried III., Herzog von Oberlothringen (siehe oben ad a. 1045), der 1047 erneut gegen den Kaiser opponierte; vgl. STEINDORFF, *Jahrbücher* 2 S. 5f. 185) Balduin V. der Fromme, Graf von Flandern (1035–1067), der auf Seiten Gottfrieds rebellierte. 186) Gottfried und Balduin streckten im Sommer 1049 die Waffen; vgl. STEINDORFF, *Jahrbücher* 2 S. 82–84. 187) Die Synode in Mainz fand um den 19. Oktober 1049 statt; vgl. MGH *Conc.* 8, 1 S. 251–266 Nr. 28, und GRESSER, *Synoden* S. 21f. 188) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 6–8); vgl. STEINDORFF, *Jahrbücher* 2 S. 108–112. 189) Gebhard III., Bischof von Regensburg (1036–1060); über dieses Verwandtschaftsverhältnis berichtet sonst nur noch Hermann von Reichenau, *Chronicon ad a. 1036* (ed. PERTZ S. 122): Gebhardus Cunnradi imperatoris ex matre Adalheide frater; vgl. HLAWITSCHKA, *Ahnen* I S. 242. 190) Heimenburg (Hainburg a. d. Donau – Niederösterreich). 191) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 9). – Bardo, Erzbischof von Mainz (1031–11. Juni 1051). 192) Luitpold, Erzbischof von Mainz (1051–1059); der Zusatz fehlt im *Chronicon Wirziburgense* (K); dass Luitpold vorher Bamberger Propst war, steht auch bei Hermann von Reichenau, *Chronicon* (ed. PERTZ S. 130), und in den *Annales Altahenses maiores* (ed. GIESEBRECHT/OEFELE S. 47), jeweils zum Jahr 1051. 193) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 9–13). Der Einfall in Ungarn erfolgte durch die Gebiete nördlich der Donau und über Kärnten; vgl. STEINDORFF, *Jahrbücher* 2 S. 153–160.

*toris vastata magna parte provincię, multis insuper inibi occisis, pacifice licet inacte ad propria cum imperatore redierunt.*

XIII ANNO DOMINI MLII. *Imperator*<sup>194</sup> *iterum Pannoniam petit et inacte redit habens secum in comitatu Brunonem*<sup>195</sup> *apostolicę sedis presulem. Qui papa veniens Ratisponam*<sup>196</sup> *reliquias*<sup>h</sup> *beati Dionisii martyris, de quibus diu dubitatum est, an ibi haberentur, presentibus Parisiorum legatis perspexit ibique teneri probavit*<sup>197</sup>. *Sanctum quoque Wolfkangum*<sup>198</sup> *eiusdem urbis episcopum de tumulo levavit*<sup>199</sup> *indeque Babenberg cum imperatore transiens privilegia eiusdem loci a cancellario suo Friderico*<sup>200</sup>, *qui sibi postea successit, perspicere et coram imperatore populoque pronuntiari mandavit*<sup>201</sup> *suaque auctoritate illa confirmavit. Inde simul tendentes in partes Rheno contiguas proximum natale domini Wormacię*<sup>202</sup> *celebrabant*<sup>i</sup>.

XIII ANNO DOMINI MLIII. *Apostolico et imperatore natale domi-*

h) *folgt Rasur am linken Rand J.*      i) *unter der Zeile eingetragen J.*

194) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 14f.); vgl. zum Folgenden *Notae s. Emmerammi* (ed. HOLDER-EGGER S. 1095f.), die allerdings nur aus dem 15. Jahrhundert überliefert sind, sich aber auf älteres lokales Material stützen müssen. 195) Bruno, Bischof von Toul, Papst Leo IX. (Dezember 1048–1054). 196) Regensburg. Diese Nachricht ist sonst nur noch in den *Annales Altahenses maiores ad a. 1052* (ed. GIESEBRECHT/OEFELE S. 48) enthalten; vgl. Reg. Imp. III,5,2 Nr. 988, 995. 197) Frutolf ist die früheste Quelle für die angebliche Echtheitserklärung der Dionysius-Reliquien in St. Emmeram durch Leo IX. in Anwesenheit und unter Zustimmung französischer Gesandter; er hat wohl seine Informationen aus dem auf den Namen Leos IX. gefälschten Privileg vom 7. Oktober 1052 (JL † 4280) und nicht aus den älteren bzw. jüngeren Translationsberichten; vgl. LUKAS, Die jüngere *Translatio s. Dionysii Areopagitae* S. 13f., 84f. und 99 sowie FUCHS, Die Regensburger Dionysiussteine vom Jahre 1049. Vgl. ferner Reg. Imp. III,5,2 Nr. 998f. 198) Wolfgang, Bischof von Regensburg (972–31. Oktober 994). 199) 7. Oktober 1052. – Vgl. *Annales Altahenses maiores ad a. 1052* (ed. GIESEBRECHT/OEFELE S. 48): Radasponam autem veniens papa cum imperatore exaltationem sanctorum reliquiarum, ut decuit, celebravit, hoc est Wolfgangi et Erhardi episcoporum urbis praedictae. 200) Friedrich von Lothringen, seit März 1051 Kanzler Leos IX., später Papst Stephan IX. (1057–1058). 201) Vgl. *Codex Udalrici* (ed. NASS Nr. 124) = JL 4283 vom 6. November 1052; vgl. GUTTENBERG, *Regesten* Nr. 258. S. 115f., Reg. Imp. III,5,2 Nr. 1012. 202) Worms; vgl. Reg. Imp. III,5,2 Nr. 1015.

nicum divino et regio cultu Wormacię agentibus<sup>203</sup>, missarum celebratione in sancta die peracta, ut oportuit, ab apostolico, in sequenti die Luitpoldum<sup>204</sup>, Mogontinę sedis archiepiscopum, utpote in sua diocesi precipuum huic subrogavit officio. Qui peracta processione et ubi ad hoc ventum est dicta oratione, postquam se in sua sede locavit, quidam ex diaconibus suis Humbertus<sup>205</sup> nomine, sicut multi ob illius festi venerationem solent, lectionem decantavit. / Quod quidam ex Romanis papę assistentibus vituperantes et contra papam, quia Romano more non ageretur, obiurgantes persuaserunt ei, ut ad eundem diaconum mitteret et decantationem interdiceret. Quod cum ille iuvenum more contempneret, iterum mittendo papa interdixit; qui mox eadem vocis sonoritate, qua prius cantavit, legendo decenter lectio/nem usque ad finem perduxit. Qua finita papa illum ad se vocavit et quasi pro inobędientię contumacia degradavit. Archiepiscopus vero misit ad illum, ut suum sibi redderet ministrum. Quod ubi papa abnuit, pontifex, ut erat antiquę disciplinę, licet egre patienter, tamen interim tacendo sustinuit. Perlecto autem evangelio et decantato offertorio<sup>j</sup> ubi sancti sacrificii tempus advenit, pontifex in sede sua resedit vere contestans nec se nec alium quempiam completurum illud officium, nisi reciperet processioneis suę ministrum. Quod ubi apostolicus intellexit, pontifici cessit reindutumque ministrum continuo remisit. Quo recepto debito se presul iniunxit officio. Qua in re et pontificis auctoritas et apostolici consideranda est humilitas, dum et ille officii sui dignitatem defendere contendebat et iste licet maioris dignitatis metropolitano tamen in sua diocesi cedendum perpendebat.

Waitz S. 197

J 175r

Post<sup>206</sup> hęc apostolicus Romam rediit multis eum diversarum provinciarum

j) *korr. J.*

203) Die folgende Geschichte scheint Frutolf als einziger zu überliefern. Für die Glaubwürdigkeit der Erzählung, die er wohl in schriftlicher Form vorgefunden haben dürfte, da ihm sonst kaum noch der Name des Diakons und andere Einzelheiten bekannt gewesen wären, tritt BUCHHOLZ, Ekkehard S. 30–32, ein; vgl. Reg. Imp. III,5,2 Nr. 1017. 204) Luitpold I., Erzbischof von Mainz (1051–1059). 205) Nicht näher zu identifizieren. 206) Chronicon Wirzburgense (ed. WAITZ S. 31, Z. 15–19). – Auf Betreiben Bischof Gebhards von Eichstätt (1052–1057, als Victor II. Papst 1055–1057) wurde die kaiserliche Zusage auf ein Hilfsheer widerrufen; nach der Chronik von Montecassino (ed. HOFFMANN S. 328f.) soll das Heer schon in Marsch gesetzt, aber aus Oberitalien (?) zurückgerufen worden sein; nach Hermann von Reichenau, Chronicon ad a. 1053 (ed. PERTZ S. 132) sollen aber dennoch viele aus eigenem Antrieb Leo begleitet haben; vgl. STEINDORFF, Jahrbücher 2 S. 216; Reg. Imp. III,5,2 Nr. 1016, Nr. 1022 und Nr. 1033.

*militibus imperiali preceptione et amicorum subventione comitantibus; et post pascha<sup>207</sup> exercitum ducens per Apuliam<sup>208</sup> contra Nortmannos<sup>209</sup>, illius terre quondam advenas, sed tunc possessionum apostolicarum invasores et Romani imperii hostes pugnavit<sup>210</sup>, et infinita utrobique cede peracta papa cum paucis fugiens<sup>211</sup> absque victoria regreditur relictis illic Suevorum<sup>212</sup> ac Noricorum<sup>213</sup> militibus optimis, et in urbe Beneventana<sup>214</sup> consedit, ubi tunc Ödalricus<sup>215</sup> genere Noricus episcopatum tenuit.*

XV ANNO DOMINI MLIIII. Religiosus<sup>216</sup> papa Brun<sup>217</sup>, qui et Leo, gloriose vitam finivit XIII. Kalendas MAI<sup>k218</sup> et magnifice sepultus Romę in ecclesia sancti Petri miraculis claruit.

Cuono<sup>219</sup> dux Noricorum fęderatis sibi Ungariis graviter rebellat, item Baldewinus<sup>220</sup> et Gotefridus.

XVI ANNO DOMINI MLV. Leoni<sup>221</sup> papę Gebhardus<sup>222</sup>, qui et Victor, Eihestatensis episcopus successit.

Adelbertus<sup>223</sup> marchio obiit. Fames magna fuit.

k) danach Platz für ca. acht Buchstaben freigelassen J.

207) 11. April. 208) Apulien. 209) Normannen. 210) Die Schlacht von Civitate am 18. Juni 1053; vgl. Reg. Imp. III,5,2 Nr. 1078. 211) Zur Flucht in die Stadt Civitate vgl. Reg. Imp. III,5,2 Nr. †1080. 212) Schwaben. 213) Kärnten. 214) Benevent, wo sich Papst Leo IX. zwischen dem 23. Juni und dem 12. März 1054 aufhielt; vgl. Reg. Imp. III,5,2 Nr. 1095 und 1138. 215) Udalrich, Erzbischof von Benevent (1053–1069); etwa seit Mitte 1053; vgl. STEINDORFF, Jahrbücher 2 S. 463f. 216) Chronicon Wirziburgense (ed. WAITZ S. 31, Z. 20f.); zum Wunderwirken vgl. Hermann von Reichenau, Chronicon ad a. 1054 (ed. PERTZ S. 133): miraculis claruisse memoratur. 217) Bruno, Bischof von Toul, Papst Leo IX. (Dezember 1048–1054). 218) Richtig XVI. Kal. MAI (so bei Hermann von Reichenau, Chronicon ad a. 1054 (ed. PERTZ S. 133) und Lampert, Annales ad a. 1054 (ed. HOLDER-EGGER S. 64)); vgl. Reg. Imp. III,5,2 Nr. 1160. 219) Chronicon Wirziburgense (ed. WAITZ S. 31, Z. 21f.), jedoch Counradus. – Konrad I. von Zütphen, Herzog von Baiern ab 1049, abgesetzt 1053 († 1055); STEINDORFF, Jahrbücher 2 S. 222 und 228–230. 220) Balduin V. der Fromme, Graf von Flandern (1035–1067) und Gottfried III., Herzog von Oberlothringen (siehe oben z. J. 1045). 221) Chronicon Wirziburgense (ed. WAITZ S. 31, Z. 23). 222) Gebhard I., Bischof von Eichstätt, wurde im September 1054 zum Nachfolger Leos IX. designiert, aber erst im April 1055 als Viktor II. zum Papst geweiht; vgl. Reg. Imp. III,5,2 Nr. 1162–1166. 223) Chronicon Wirziburgense (ed. WAITZ S. 31, Z. 23f.). – Adalbert (der Siegreiche), Markgraf von Österreich (1018–1055).

*Heinricus*<sup>224</sup> *imperator Italiam cum exercitu*<sup>1</sup> *petens omnia in pace disposuit revertensque neptem suam Beatricem*<sup>225</sup>, *matrem Mahthilde, secum duxit indigne eam / tractans propter quasdam insolentias eius, quibus vivere consueverat*<sup>226</sup>, *mortuo viro eius Bonifacio*<sup>227</sup> *duce.* J 175v

5 *Welefo*<sup>228</sup> *dux Carinthiorum obiit.*

*Chuono dux*<sup>229</sup> *antea Noricorum ab imperatore pro perfidie sue culpa expulsus in Pannonia male exul obiit.*

*Arnolfo*<sup>230</sup> *Spirensi episcopo Chuonradus successit.*

10 XVII ANNO DOMINI MLVI<sup>m</sup>. *Herimannus*<sup>231</sup>, *comes orientalium Francorum, obiit VI. KALENDAS FEBRUARII.*

*Gebehardus*<sup>232</sup> *Ratisponensis episcopus, imperatoris Heinrici patruus, hostis occulte pessimus deprehensus et convictus atque custodie mancipatus*<sup>233</sup>, *sed misericorditer tractatus, exilio remittitur et sedi pristinae restituitur*<sup>234</sup>.

*Gotefridus*<sup>235</sup> *dux ad deditionem venit.*

l) *auf Rasur (?)J.*      m) *nach M- ein Buchstabe radiert (?)J.*

224) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 24–27).      225) *Beatrix von Lothringen* († 1076), Tochter Mathildes von Schwaben († 1032), die eine Schwester von Heinrichs Mutter Gisela war; vgl. GOEZ, *Beatrix*.      226) Ohne Wissen des Kaisers hatte sich Beatrix trotz naher Verwandtschaft in zweiter Ehe mit Herzog Gottfried III. dem Bärtigen von Lothringen vermählt; vgl. STEINDORFF, *Jahrbücher* 2 S. 273.      227) Bonifaz II., Markgraf von Tuszien (1027/30–1052).      228) Vgl. *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 27). – Welf III., Herzog von Kärnten (1047–13. November 1055).      229) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 27f.). – Konrad I. von Zütphen starb am 15. (?) Dezember 1055.      230) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 28). – Konrad I. (27. Januar 1056–1060) folgte Arnold I. (1054–2. Oktober 1056) als Bischof von Speyer nach.      231) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 29). – Möglicherweise Hermann I., Graf von Kastl (um 1047–27. Januar 1056); so jedenfalls FAUSSNER, *Frühzeit* S. 315. Dann wäre allerdings das Sterbedatum falsch, denn Hermann von Kastl starb nach dem Nekrolog von Scheyern am 21. April 1056.      232) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 29–32). – Gebhard III., Bischof von Regensburg (1036–1060)      233) Vgl. *Annales Altahenses maiores ad a. 1055* (ed. GIESEBRECHT/OEFELE S. 51).      234) In Worms erhielt Gebhard sein Bistum zurück; vgl. *Annales Altahenses maiores ad a. 1056* (ed. GIESEBRECHT/OEFELE S. 52f.).      235) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 32). – Herzog Gottfried III. der Bärtige von Oberlothringen unterwarf sich wahrscheinlich während eines Aufenthalts des Kaisers in Lothringen im Mai/Juni 1056; zum Grund des Zwistes vgl. *Annales Altahenses maiores ad a. 1044* (ed. GIESEBRECHT/OEFELE S. 37f.).

*Magna*<sup>236</sup> *cedes a Liuticis*<sup>237</sup> *in Christianos facta est, quorum quidam gladio, quidam fugientes in aqua perierunt, inter quos<sup>n</sup> Willehelmus*<sup>238</sup> *marchio occiditur.*

*Hisdem*<sup>239</sup> *temporibus multi diversarum principes provinciarum perierunt; fames multas regiones afflixit, egestas et penuria undique prevaluit, multa que mala tunc temporis facta sunt.* 5

*Heinricus*<sup>240</sup> *imperator pro his rebus cordetenus dolore compunctus infirmari cepit et perductus<sup>o</sup> ad mortem<sup>o</sup>, sapienti usus consilio, ab omnibus, quibus potuit, veniam petiit, quibusdam predia, que abstulit, restituens cunctis, qui contra eum et regnum culpas dampnabiles fecerunt, relaxans; filium quoque suum Heinricum Romani pontificis cunctorumque pontificum et principum regni electione regem constituit*<sup>241</sup>. *His et aliis, prout vite possibilitas admisit, bene dispositis III. NONAS OCTOBRIS hanc vitam presentem in deo finivit*<sup>242</sup>. 10

Post<sup>p</sup> cuius obitum, quia *filius eius Heinricus*<sup>243</sup> *adhuc puerulus fuit, domina Agnes*<sup>244</sup> *imperatrix, mater pueri, regnum sub sua cura aliquamdiu tenuit*<sup>245</sup> ac sapienter et strenue rexit, donec principes aliqui invidia ducti puerum<sup>q</sup> matri abstulerunt, eamque regimine regni abalienaverunt; quorum numero dominus Anno<sup>246</sup> Coloniensis archiepiscopus se immiscuit, qui puerum in loco, 15

n) -o- nachgezogen J.      o-o) perductus – ad mor- nachgezogen J.      p) Rest der Seite gedrängter geschrieben J.      q) korr. aus patrum J.

236) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 32–34). – Die Schlacht fand bei der Burg Pritzlawa nahe der Havelmündung bei Werben an der Elbe statt; vgl. auch *Annales Altahenses maiores ad a. 1056* (ed. GIESEBRECHT/OEFELE S. 53) und *Lampert, Annales ad a. 1056* (ed. HOLDER-EGGER S. 69). 237) Liutizen oder Wenden, westslawische Stämme in Mecklenburg und Brandenburg. 238) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 34). – Wilhelm, 1044–1056 Graf von Haldensleben und ab 1056 Markgraf der Nordmark, starb am 10. September; vgl. STEINDORFF, *Jahrbücher* 2 S. 352f. 239) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 34–36). 240) *Chronicon Wirziburgense* (ed. WAITZ S. 31, Z. 37–42). 241) Es handelt sich hier nur um eine Bestätigung der schon im November 1053 auf einer Reichsversammlung zu Tribur erfolgten Wahl Heinrichs IV. zum König in der Pfalz Bodfeld im Harz. 242) Vgl. *Reg. Imp. III,2,3,1* Nr. 72 ff. (Bodfeld, 5. Oktober 1056). 243) Heinrich IV. (Mitkönig seit 1053, Kaiser 1084–1105, † 1106) war beim Tod des Vaters noch nicht ganz sechs Jahre alt. 244) Agnes von Poitou (Königin 1043, Kaiserin 1046, † 14. Dezember 1077). 245) Vgl. *Reg. Imp. III,2,3,1* Nr. 75. 246) Anno II., Erzbischof von Köln (1056–1075); vgl. JENAL, *Erzbischof Anno II. von Köln (1056–75) und sein politisches Wirken*.

qui Werida<sup>247</sup> dicitur, navi imponens matri abduxit<sup>248</sup>. Quod ille qua intentione fecerit vel qualiter divino iudicio placuerit, / discernere non valemus; multa tamen incommoda extunc orta et deinceps aucta certum tenemus. Nam perinde dissensiones in regno, ecclesie perturbatio, monasteriorum destructio, clericatus despectio, totius iusticie ac religionis conculcatio et cepit et permanet. Ipsa vero imperatrix rerum permutationes considerans Italiam se contulit / et apud<sup>r</sup> monasterium, quod Fruteria dicitur, religiosam vitam aliquanto tempore duxit<sup>249</sup>; postea Romę defuncta et in ecclesia sanctę Petronellę honorifice est sepulta<sup>250</sup>.

J 176r

Waitz S. 198

r) -u- korr. aus -o- J.

247) *Kaiserswerth; die frühere Reichsstadt ist heute ein Stadtteil Düsseldorfs.* 248) *Anfang April 1062; vgl. Annales Altahenses maiores ad a. 1062 (ed. GIESEBRECHT/OEFELE S. 59); [...] in loco, qui Werida dicitur, regem ipsum navi imponunt. Den ausführlichsten Bericht hat Lampert, Annales ad a. 1062 (ed. HOLDER-EGGER S. 80); vgl. auch Reg. Imp. III,2,3,1 Nr. 252f.* 249) *Die Kaiserin nahm Ende des Jahres 1061 den Schleier; vgl. Berthold, Chronicon ad a. 1061 (ed. ROBINSON S. 193); vgl. ferner Reg. Imp. III,2,3,1 Nr. 231. Zur Bitte um Aufnahme in Fruttuaria vgl. Reg. Imp. III,2,3,1 Nr. 253f. Sie ging 1065 nach Rom; vgl. BLACK-VELDTRUP, Kaiserin Agnes S. 37–39 und ausführlicher S. 364–380. Die folgende Darstellung ist stark vereinfacht, die Kaiserin kam von Rom aus noch einige Male nach Deutschland.* 250) *Kaiserin Agnes starb am 14. Dezember 1077 (Reg. Imp. III,2,3,3 Nr. 920); das Begräbnis war am 5. Januar 1078; vgl. den ausführlichen Bericht Bertholds, Chronicon ad a. 1077 (ed. ROBINSON S. 303–308) und vgl. BORGOLTE, Petrusnachfolge S. 108–111 und bes. S. 157 Anm. 39.*

